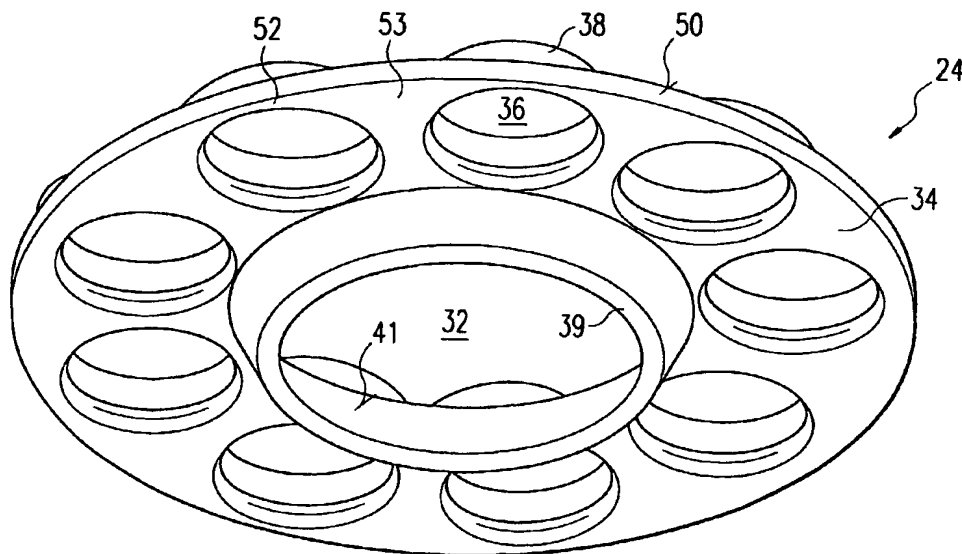


(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
3. Juni 2004 (03.06.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/046548 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F04B 1/20**
- (21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2003/012526**
- (22) Internationales Anmeldedatum:
10. November 2003 (10.11.2003)
- (25) Einreichungssprache: **Deutsch**
- (26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**
- (30) Angaben zur Priorität:
102 53 379.2 15. November 2002 (15.11.2002) DE
103 00 070.4 3. Januar 2003 (03.01.2003) DE
- (72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **BECK, Josef** [DE/DE];
Schillingstrasse 25, 78050 Villingen-Schwenningen (DE).
- (74) Anwälte: **KÖRFER, Thomas** usw.; Mitscherlich & Partner, Sonnenstrasse 33, 80331 München (DE).
- (81) Bestimmungsstaat (*national*): **US.**
- (84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).
- Veröffentlicht:
— mit internationalem Recherchenbericht
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **BRUENINGHAUS HYDROMATIK GMBH** [DE/DE]; Glockeraustrasse 2, 89275 Elchingen (DE).
- Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: **AXIAL PISTON MACHINE, SWASH-PLATE AND METHOD FOR PRODUCING A SWASH-PLATE**(54) Bezeichnung: **AXIALKOLBENMASCHINE, RÜCKZUGPLATTE UND VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINER RÜCKZUGPLATTE**

(57) Abstract: The invention relates to an axial piston machine, in addition to a swash-plate for said machine and a method for producing a swash-plate. The swash-plate (24) is configured as a disc and has a central bore (32), which is encompassed by a collar (39), extending in an axial direction from a first surface (34, 34') of the swash-plate (24). In addition, the swash-plate (24) has several sliding block receiving openings (36), each of the latter (36) being encompassed by a guide collar (38), which extends in an axial direction from a second surface of the swash-plate (24), in the opposite direction to the collar (39) of the central bore (32).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Axialkolbenmaschine sowie eine Rückzugplatte für eine Axialkolbenmaschine und ein Verfahren zur Herstellung einer Rückzugplatte. Die Rückzugplatte (24) ist scheibenförmig ausgebildet und weist eine zentrale Durchgangsöffnung (32) auf, die von einem Kragen (39) umfasst ist, der sich von einer ersten Oberfläche (34, 34') der Rückzugplatte (24) mit einer axialen Richtungskomponente erstreckt. Die Rückzugplatte (24) weist ausserdem mehrere Gleitschuhaufnahmeöffnungen (36) auf, wobei die Gleitschuhaufnahmeöffnungen (36) jeweils von einem Führungskragen (38) umfasst sind, der sich von einer zweiten Oberfläche der Rückzugplatte (24) entgegengesetzt zu dem Kragen (39) der zentralen Durchgangsöffnung (32) mit einer axialen Richtungskomponente erstreckt.